



ESTRATTO DELLA SEDUTA DEL 18/12/2009

DELIBERAZIONE del CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

n. 45 del 18/12/2009

Oggetto: Convenzione con l'Istituto di Scienza e Tecnologie dell'Informazione "Alessandro Faedo" (ISTI), Istituto del Consiglio Nazionale delle Ricerche nell'ambito nel progetto S.E.T.A. (Sistema Evoluto per il monitoraggio del Traffico e della qualità dell'Aria) – Approvazione.

Presenti i consiglieri:

Giovanni Barbagli (Presidente), Allasia Gioachino, Biggeri Annibale, Palumbo Pasquale, Pasquali Luciano, Rontani Paolo

Assenti giustificati i consiglieri:

Biancalani Luigi, Naldoni Simone, Persiani Niccolò

E' presente:

- il Direttore dell'ARS: Dott.ssa Laura Tramonti

Dirigente Responsabile: Francesco Cipriani

Estensore: Sara Salti

Pubblicazione su B.U.R.T.: Atto non soggetto a pubblicazione

Strutture interessate:

DIREZIONE

OSSERVATORIO DI EPIDEMIOLOGIA

SETTORI: tutti

Parere favorevole in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa

Il Direttore (Dott.ssa Laura Tramonti)

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

Vista la legge regionale 24 febbraio 2005, n. 40 (*Disciplina del servizio sanitario regionale*) e successive modificazioni;

Visto il Regolamento Generale di Organizzazione dell'ARS approvato dalla Giunta regionale con sua deliberazione n. 29 del 21.01.2008;

Valutato che l'A.R.S., per finalità istitutiva, concorre a promuovere la crescita qualitativa del sistema sanitario e dei suoi operatori, anche attraverso la divulgazione e condivisione delle proprie conoscenze e dei risultati della sua ricerca, incentivando opportune forme di integrazione e collaborazione con altri Enti e/o soggetti aventi finalità similari alla propria;

Richiamato in particolare l'art. 82-*novies decies* della sopra citata legge regionale, nel quale si prevede che le strutture tecnico-scientifiche dell'A.R.S. collaborano su specifici progetti, anche attraverso apposite convenzioni, con le università toscane, il CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE, gli enti di ricerca e le società scientifiche di settore, di livello regionale, nazionale ed internazionale;

Considerato che il Coordinatore dell'Osservatorio di Epidemiologia dell'A.R.S., Dott. Francesco Cipriani, con propria nota, ha proposto la stipula di un'apposita convenzione con l'Istituto di Scienza e Tecnologie dell'Informazione "Alessandro Faedo" (ISTI), Istituto del Consiglio Nazionale delle Ricerche nell'ambito nel progetto S.E.T.A. (Sistema Evoluto per il monitoraggio del Traffico e della qualità dell'Aria), approvato e finanziato dalla Regione Toscana nell'ambito del piano POR FESR 2007 – 2013;

Considerato che l'ISTI nell'espletamento dei suoi compiti istituzionali opera nel settore della ricerca informatica e delle tecnologie relative e, in particolare, nell'ambito di tale attività ha maturato competenze ed esperienza nel supporto informatico alla gestione ed analisi di dati epidemiologici, con riferimento a realtà territoriali ed ambientali;

Rilevato che il suddetto Istituto, partner scientifico nel citato progetto S.E.T.A., necessita per la realizzazione del progetto stesso di supporto tecnico specialistico, di dati e di competenze nel settore dell'epidemiologia ambientale;

Vista la convergenza delle finalità suddette con le finalità istituzionali di ARS, che ha interesse scientifico a seguire lo svolgimento del progetto e a conoscerne e utilizzarne i risultati anche in riferimento a studi di correlazione fra le misure di qualità ambientale e gli effetti sulla salute;

Rilevata in particolare l'opportunità di una specifica collaborazione con l'ISTI, improntata alla promozione della salute a livello regionale, nazionale ed internazionale con lo scopo di raggiungere i rispettivi e/o comuni obiettivi attraverso lo sviluppo di progetti specifici, pertinenti al proprio mandato e riguardanti progetti regionali, nazionali ed internazionali, di interesse comune;

Ritenuto inoltre necessario disciplinare la suddetta collaborazione attraverso uno specifico accordo nel quale individuare le linee d'azione;

Preso atto della bozza di convenzione, allegato 1) alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale, al fine di regolamentare lo svolgimento della collaborazione in oggetto;

Tenuto conto altresì che:

- oggetto della convenzione è la definizione: a) delle soglie di rischio sanitario da utilizzare nell'attività di monitoraggio prevista nel progetto S.E.T.A., b) la messa in condivisione delle risorse disponibili (dati e know how) presso gli enti contraenti, c) l'esame dei dati raccolti, relativamente alla valutazione della granularità spaziale e temporale degli stessi nell'ottica di un proficuo utilizzo in campagne epidemiologiche, d) la pubblicazione in partnership nei siti opportuni dei risultati del lavoro comune;
- l'attività deve essere svolta ed ultimata per il 31/12/2010 e comunque entro la data di conclusione del progetto S.E.T.A.;

- la convenzione non prevede oneri economici e/o vincoli finanziari tra le parti;

Visto il regolamento di contabilità dell'ARS approvato con propria deliberazione n. 59 del 18/12/2008;

Visto il parere favorevole espresso dal Direttore in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa del presente atto;

A voti unanimi

DELIBERA

- 1) di approvare, per le motivazioni indicate in narrativa, lo schema di convenzione, allegato 1) alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale, con l'Istituto di Scienza e Tecnologie dell'Informazione "Alessandro Faedo" (ISTI), Istituto del Consiglio Nazionale delle Ricerche nell'ambito nel progetto S.E.T.A. (Sistema Evoluto per il monitoraggio del Traffico e della qualità dell'Aria), approvato e finanziato dalla Regione Toscana nell'ambito del piano POR FESR 2007 – 2013;
- 2) di dare atto che:
 - oggetto della convenzione è la definizione: a) delle soglie di rischio sanitario da utilizzare nell'attività di monitoraggio prevista nel progetto S.E.T.A., b) la messa in condivisione delle risorse disponibili (dati e know how) presso gli enti contraenti, c) l'esame dei dati raccolti, relativamente alla valutazione della granularità spaziale e temporale degli stessi nell'ottica di un proficuo utilizzo in campagne epidemiologiche, d) la pubblicazione in partnership nei siti opportuni dei risultati del lavoro comune;
 - l'attività deve essere svolta ed ultimata per il 31/12/2010 e comunque entro la data di conclusione del progetto S.E.T.A.;
 - la convenzione non prevede oneri economici e/o vincoli finanziari tra le parti;
- 3) di autorizzare il Coordinatore dell'Osservatorio di Epidemiologia dell'A.R.S. alla sottoscrizione della convenzione di cui al punto 1) e all'adozione di tutti gli atti amministrativi nonché di tutte le iniziative necessarie per il perseguimento delle finalità proprie della presente deliberazione, ivi compreso l'eventuale apporto di modifiche non sostanziali al testo della convenzione;
- 4) di trasmettere all'Istituto di Scienza e Tecnologie dell'Informazione "Alessandro Faedo", l'allegato schema di convenzione per i successivi adempimenti di competenza;
- 5) di assicurare, ai sensi dell'art. 1 della legge 7 agosto 1990, n. 241 e successive modificazioni, la pubblicità integrale del presente provvedimento mediante:
 - a) inserimento nella sezione "Atti amministrativi" sul sito web dell'ARS (www.arsanita.toscana.it);
 - b) affissione all'Albo dei provvedimenti dell'Agenzia.

Il Direttore
Laura Tramonti

Il Presidente
Dott. Giovanni Barbagli

Schema di convenzione tra l'Agenda Regionale di Sanità con l'Istituto di Scienza e Tecnologie dell'Informazione "Alessandro Faedo" del Consiglio Nazionale delle Ricerche nell'ambito nel progetto S.E.T.A.

Con il presente atto redatto,

FRA

L'Ente Agenda Regionale di Sanità (di seguito denominato anche "Agenda" e/o "ARS") con sede in Firenze – Via V. Emanuele II n. 64 codice fiscale e partita IVA 04992010480, rappresentato dal Coordinatore dell'Osservatorio di Epidemiologia, **Dott. Francesco Cipriani**, nato a Firenze (FI) il 22/12/1954, che interviene esclusivamente in nome, per conto e nell'interesse del medesimo Ente, in esecuzione della deliberazione CdA n. del

E

l'Istituto di Scienza e Tecnologie dell'Informazione "Alessandro Faedo" (ISTI), Istituto del Consiglio Nazionale delle Ricerche, con sede in Pisa, Via Moruzzi n. 1, C.F. 80054330586, al presente rappresentato dal direttore **Dott. Claudio Montani** nato a Casalgrande (RE) il 2 maggio 1953, domiciliato per la carica presso l'Istituto ISTI, abilitato a sottoscrivere gli atti contrattuali in forza del provvedimento del Presidente del CNR n. 056 del 19.07.2006

PREMESSO CHE:

- l'ISTI nell'espletamento dei suoi compiti istituzionali opera nel settore della ricerca informatica e delle tecnologie relative e, in particolare, nell'ambito di tale attività ha maturato competenze ed esperienza nel supporto informatico alla gestione ed analisi di dati epidemiologici, con riferimento a realtà territoriali ed ambientali;
- che l'ARS ha fra i propri fini istituzionali l'attività di studio e ricerca in materia di epidemiologia e verifica di qualità dei servizi sanitari anche attraverso la circolazione delle conoscenze e dei risultati delle proprie attività di analisi e di ricerca;
- l'ISTI è partner scientifico nel progetto S.E.T.A. (Sistema Evoluto per il monitoraggio del Traffico e della qualità dell'Aria), approvato e finanziato dalla Regione Toscana nell'ambito del piano POR FESR 2007 - 2013;
- che rientra fra le finalità di detto progetto la valutazione degli effetti dell'inquinamento sulla salute umana;
- che l'ISTI necessita per la realizzazione del progetto di supporto tecnico specialistico, di dati e di competenze nel settore dell'epidemiologia ambientale, di cui l'ARS è portatrice;
- che l'ARS ha interesse scientifico a seguire lo svolgimento del progetto e a conoscerne e utilizzarne i risultati anche in riferimento a studi di correlazione fra le misure di qualità ambientale e gli effetti sulla salute;
- che i suddetti soggetti ARS e ISTI hanno manifestato la disponibilità a collaborare sia con personale che con mezzi tecnici per la buona riuscita del progetto;

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

Art. 1 - Oggetto della convenzione

Le attività di ricerca oggetto della presente convenzione sono costituite:

- a) dalla definizione delle soglie di rischio sanitario da utilizzare nell'attività di monitoraggio prevista nel progetto SETA;
- b) dalla messa in condivisione delle risorse disponibili (dati e know how) presso gli enti contraenti, per quanto inerente alla presente convenzione;
- c) dall'esame dei dati raccolti, relativamente alla valutazione della granularità spaziale e temporale degli stessi nell'ottica di un proficuo utilizzo in campagne epidemiologiche;
- d) dalla pubblicazione in partnership nei siti opportuni dei risultati del lavoro comune.

Art. 2 - Durata

L'attività deve essere svolta ed ultimata per il 31.12.2010 e comunque entro la data di conclusione del progetto SETA. Il contratto si intenderà risolto alla naturale scadenza salvo necessità di proroga concordata tra le parti.

Art. 3 - Responsabili della collaborazione

Le parti nominano quali responsabili della ricerca xxx per l'ARS e xxx per l'ISTI. I suddetti responsabili provvederanno a redigere i piani di attività e ad effettuare valutazioni dei risultati ottenuti. Ciascuna della parti potrà sostituire in ogni momento il proprio responsabile dandone comunicazione all'altra parte mediante lettera raccomandata o posta elettronica certificata.

Art. 4 - Personale impiegato

L'attività svolta da ciascuna delle parti non implica alcun vincolo di subordinazione nei confronti dell'altra, ed il personale utilizzato manterrà a tutti gli effetti il proprio rapporto di lavoro subordinato con il rispettivo datore di lavoro.

Art. 5 - Luogo di svolgimento dell'attività di ricerca

L'attività sarà effettuata presso gli uffici dell'ARS e i laboratori dell'area della Ricerca del CNR di Pisa, che consentiranno il libero accesso nei propri locali adibiti allo scopo. L'ARS è sollevata da ogni responsabilità per qualsiasi evento dannoso che possa accadere al personale dipendente del CNR durante la permanenza presso i propri laboratori, salvo i casi di dolo o colpa grave; parimenti il CNR è sollevato da ogni responsabilità per qualsiasi evento dannoso che possa accadere al personale dipendente dell'ARS durante la permanenza presso i propri locali, salvo i casi di dolo o colpa grave.

Art. 6 - Riservatezza

Ciascuna delle parti si impegna (per sé e per il proprio personale) a considerare strettamente confidenziale e riservata qualsiasi informazione di carattere tecnico di pertinenza dell'altra parte, di cui sia venuta a conoscenza nella esecuzione del presente accordo.

Art. 7 - Rispetto D. Lgs. 196/2003

Le parti sono tenute ad assicurare la riservatezza dei dati personali, dei documenti e degli atti amministrativi dei quali i propri dipendenti possano venire a conoscenza durante l'esecuzione della prestazione ed inoltre si impegnano a rispettare rigorosamente tutte le norme relative all'applicazione del *Codice in materia di protezione dei dati personali* (D. Lgs. 196/2003) e successive modifiche, regolamenti attuativi, integrazioni e determinazioni del Garante in materia.

Art. 8 - Proprietà dei risultati

I dati utilizzati e prodotti nell'ambito della presente convenzione saranno proprietà comune degli enti contraenti con possibilità per entrambi di utilizzo autonomo previa citazione della fonte.

Art. 9 - Registrazione

Il presente atto è soggetto a registrazione in caso d'uso ai sensi dell'art. 5 del D.P.R. n. 131 del 26.4.1986. L'imposta di bollo è carico dei contraenti in parti uguali.

Art. 10 - Varie

Le premesse formano parte integrante del presente atto.
La presente convenzione contiene tutte le pattuizioni delle parti.

Art. 11 - Decorrenza

Il presente atto decorre dal giorno in cui viene sottoscritto contestualmente dalle parti.

Art. 12- Controversie

Le parti convengono che per qualsiasi controversia inerente all'applicazione del presente contratto è competente il Foro di Pisa.

Letto approvato e sottoscritto

Firenze - Pisa, li _____

per l'ARS

Il Coordinatore Osservatorio di Epidemiologia

Dott. Francesco Cipriani

per l'ISTI

Il Direttore

Dott. Claudio Montani